

(1) Порядок регистрации отпечатка печати

Документы, необходимые для регистрации отпечатка печати

- Заявление на регистрацию отпечатка печати.
- Регистрируемая печать (*hanko*).
- Документ, удостоверяющий личность, например карта индивидуального номера, карта резидента, водительское удостоверение и т. д.
- * После регистрации выдается свидетельство о регистрации печати.
- * Подробную информацию о процедуре можно получить в муниципалитете.



(2) Свидетельство о регистрации печати

- Это документ, подтверждающий регистрацию печати в муниципалитете.
 - Для подачи заявления на получение свидетельства необходимо предъявить карту регистрации печати в муниципалитете.
- В некоторых муниципальных образованиях свидетельство можно получить в некоторых магазинах по карте индивидуального номера.

2

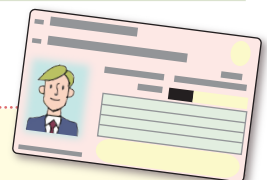
Система индивидуальных номеров

2-1

О системе индивидуальных номеров

- Индивидуальный номер потребуется, например, в следующих случаях:

- i. Когда вы получаете пенсию, пособие по уходу за ребенком или медицинские услуги.
- ii. Когда вы делаете денежные переводы за рубеж или получаете переводы из-за рубежа.
- iii. При открытии банковского счета.



- Использование индивидуального номера подтверждает следующее:

- i. Является ли номер именно вашим.
- ii. Являетесь ли лицо, изображенное на фотографии на карте, и вы одним и тем же человеком. Таким образом, другой человек не сможет воспользоваться вашим индивидуальным номером, чтобы выдать себя за вас.

2-2

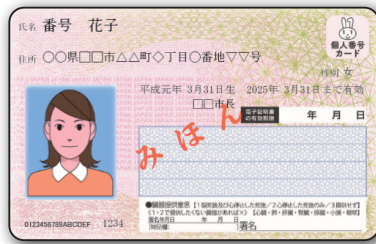
Карта индивидуального номера (карта «Мой номер»)

Карта индивидуального номера — это карта с чипом, которая необходима для удобной жизни в Японии.

(1) Содержание

Лицевая сторона : имя, адрес, дата рождения, пол, ваша фотография лицом вперед, срок действия.

Обратная сторона : индивидуальный номер.



Лицевая сторона



Обратная сторона

(2) Когда использовать карту индивидуального номера

- В качестве документа, подтверждающего личность.
- Для подачи заявления декларации о доходах онлайн.
- Для подачи заявления на получение пособия по уходу за ребенком или места в детском центре онлайн.
- Для получения копий различных справок, включая сертификат резидентства и т. д. в магазинах (в том числе праздничные дни; в некоторых муниципальных образованиях вы можете не получить копию справки).
- Используйте ее как карточку медицинского страхования (используя карту индивидуального номера в медицинских учреждениях и аптеках, вы сможете делиться с медицинскими работниками информацией о своем здоровье и медицинской информации, чтобы получить более качественное медицинское обслуживание).

Проверьте, в каких медицинских учреждениях и аптеках ее можно использовать, на следующем сайте:

https://www.mhlw.go.jp/stf/index_16743.html



(3) Как подать заявление на получение карты индивидуального номера

Вы можете подать заявление на получение карты индивидуального номера, когда определитесь с адресом и подадите в муниципалитет уведомление о переезде (за исключением некоторых муниципальных образований).

Если вы подаете заявление на получение карты индивидуального номера в первый раз, вам не нужно платить за подачу заявления.

Если вы не успели подать заявление на получение карты индивидуального номера при переезде на новый адрес, то можете подать его, заполнив бланк, который будет выслан вам

позже. Для этого выполните следующие действия.

i. Подача заявления со смартфона

Сфотографируйте себя лицом вперед на смартфон и подайте заявление онлайн, используя QR-код на бланке заявления.

ii. Подача заявления с компьютера

Сфотографируйте себя лицом вперед на цифровую камеру и подайте заявление установленного образца онлайн.

iii. Подача заявления по почте

Прикрепите фотографию лицом вперед на бланк заявления, заполните все необходимые поля и отправьте его по почте.

iv. Подача заявления в идентификационной фотобудке (только в определенных фотобудках)

Воспользуйтесь сенсорной панелью, опустите монеты, а затем поднесите QR-код на анкете к считывателю кодов. Заполните все необходимые поля и отправьте анкету вместе с фотографией.

v. Подача заявления на получение карты индивидуального номера в муниципалитете (с некоторыми исключениями).

Заполните все необходимые поля в бланке заявления и отправьте его в муниципалитет по месту жительства.

* Если вы подали заявление на получение карты индивидуального номера в муниципалитете после получения подтверждения личности, ее можно получить по почте.

Подробнее см. по следующей ссылке:

<https://www.kojinbango-card.go.jp/en-kofushinse/>



(4) Как получить карту индивидуального номера

Примерно через месяц вы получите открытку из муниципалитета. Чтобы забрать свою карту индивидуального номера, принесите эту открытку и необходимые документы в муниципалитет.

Подробнее см. по следующей ссылке:

<https://www.kojinbango-card.go.jp/en-uketori/>



2-3

Замечания по картам индивидуального номера

- Если в вашей карте индивидуального номера изменились какие-либо данные, например имя, адрес и т. д., необходимо сообщить об этом в муниципалитет по месту жительства.
- Срок действия карты индивидуального номера истекает в день окончания срока пребывания.
- После продления срока пребывания продлите срок действия карты индивидуального

номера в муниципалитете по месту жительства до истечения этого срока.

- * Срок действия карты индивидуального номера не продлевается автоматически, даже если ваш срок пребывания продлен. Если срок действия карты индивидуального номера истечет, вы должны будете заплатить пошлину за ее перевыпуск.
- * Вам необходимо учитывать специальный период, который наступает после подачи заявления на получение статуса резидентства.

Если ожидается, что срок пребывания в стране не будет продлен к окончанию срока действия карты индивидуального номера, необходимо продлить срок действия карты индивидуального номера на два месяца (специальный период).

После получения новой карты резидента необходимо опять продлить срок действия карты индивидуального номера до новой даты окончания срока пребывания.

Подробнее см. по следующей ссылке:

https://www.soumu.go.jp/main_sosiki/jichi_gyousei/c-gyousei/zairyu/english/basic_resident_registration_card.html



2-4

Другие вопросы

Дополнительную информацию вы можете найти на следующем сайте.

О системе индивидуальных номеров

<https://www.digital.go.jp/policies/mynumber/>



О карте индивидуального номера

<https://www.kojinbango-card.go.jp/en/>



Вы также можете задать вопросы по телефону.

Кол-центр

(ПН–ПТ с 9:30/ до 20:00, СБ, ВС и праздничные дни с 9:30 до 17:30)

◎ Японский язык

Тел. 0120-95-0178

◎ Английский, китайский, корейский, испанский, португальский языки

Тел. 0120-0178-27

